

# CHAMP® VMV Hi –Lumen 13L-25L Series

## Installation & Maintenance Information

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### APPLICATION

Champ® VMV Series Luminaires are suitable for use in the following hazardous (classified) areas as defined by the National Electrical Code (NEC®).

Refer to the luminaire nameplate for specific classification information,

### VMV:

#### NEC/CEC

- Class I, Division 2, Groups A, B, C, D
- Class II, Groups E, F, G
- Simultaneous Presence
- Wet Locations, Type 4X
- IP66

#### UL Standards

- UL 844 Hazardous (Classified)
- UL1598 Luminaires, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E
- CUL Certified to CSA C22.2 No. 137

### Input Voltage:

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC  
0.48 - 2.35A  
130 - 235W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz  
0.26 - 0.73A  
119 - 262W

### IEC/ATEX Standards

- IEC 60079-0:2011 / EN 60079-0:2012
- IEC 60079-15:2010 / EN 60079-15:2010
- IEC 60079-31:2008 / EN 60079-31:2009
- IEC 60529:2001 / EN 60529:2001
- IEC 60598-1:2008 / EN 60598-1:2008
- IEC 60598-2-1:1979/EN 60598-2-1:1989

maximum ambient temperature suitability, and corresponding operating temperature (T-Code).

Luminaire construction is designed for use indoors and outdoors in marine and wet locations, where moisture, dirt, corrosion, vibration, and rough usage may be present.

### Fixture Markings

- 14 ATEX 1324722X
- 14 ATEX 2274231X
- IECEx UL 14.0031X

### VMV13L – 17L

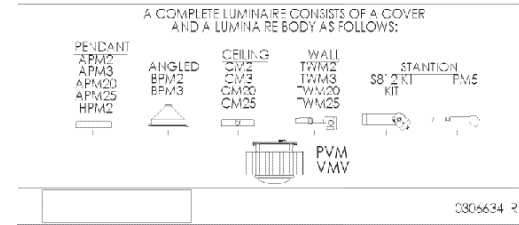
- Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C to +40°C  
Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C to +55°C  
Ex tb IIIC T66°C Db IP66 -40°C to +40°C  
Ex tb IIIC T81°C Db IP66 -40°C to +55°C
- \* ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C to +40°C
  - \* ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C to +55°C
  - ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T66°C Db IP66 -40°C to +40°C
  - ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T81°C Db IP66 -40°C to +55°C

### VMV21L –25L

- Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C to +40°C  
Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C to +55°C  
Ex tb IIIC T71°C Db IP66 -40°C to +40°C  
Ex tb IIIC T86°C Db IP66 -40°C to +55°C
- \* ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C to +40°C
  - \* ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C to +55°C
  - ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T71°C Db IP66 -40°C to +40°C
  - ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T86°C Db IP66 -40°C to +55°C

### FIELD ASSEMBLED FIXTURES

Champ® VMV Series Lighting Fixtures, 40-120 Watt

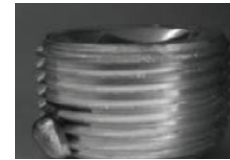


### INSTALLATION

1. Mount the cover module in its support position.

- Ensure mounting location and method is adequate to support fixture weight
- Ceiling and wall mount: mark and drill desired location on mounting surface. Secure with 1/4" (6mm) bolts or lag screws (not provided).
- Pendant, cone, stanchion mount: securely thread onto the appropriate NPT size conduit. Tighten set-screw located in the conduit hub. See Figure 1. Crouse-Hinds HTL thread lubricant must be added to the conduit threads to prevent water from entering the fixture.

2. Verify sufficient HTL lubricant is on conduit plugs (recommend approximately 1/8" bead around the first third of plug) and that all unused conduit entries on the cover module are closed with lubricated plugs.



3. Plugs must be installed with at least five (5) full threads into the cover module conduit entries.

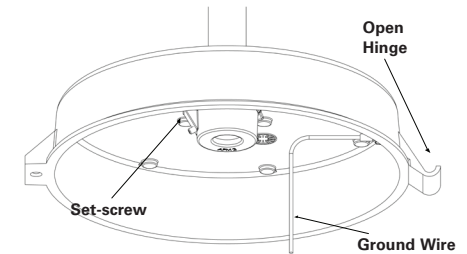


4. Torque plugs to 42-52 ft.-lbs. (57-71 N-m) for 3/4" and 20 mm plugs, and 58-68 ft.-lbs. (79-92 N-m) for 1" and 25 mm plugs.

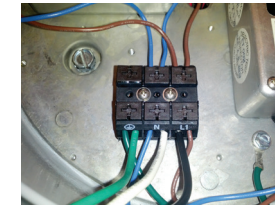


### MOUNTING MODULE NOTES:

- 2: indicates 3/4" NPT thread
- 3: indicates 1" NPT thread
- 5: indicates 1-1/2" thread
- 20: indicates 20 mm thread
- 25: indicates 25 mm thread
- Pendant, angled, ceiling, and stanchion mounts have one (1) conduit entry; ceiling and wall mounts have five (5) conduit entries



5. Pull field wiring into cover module. Connect the supply wire leads to the terminal block or to wire leads per the wiring diagram and using methods that comply with all applicable codes.



6. Check that all electrical connections tightened and secure.



7. Verify all wires are safely and neatly inside driver housing and not on top of wire terminal, close the driver housing onto cover module ensuring no wires are pinched in the gasket joint.



### ⚠ WARNING

To avoid the risk of fire or electric shock, this product should be installed, inspected, and maintained by a qualified electrician only, in accordance with all applicable electrical codes.

### ⚠ WARNING

#### To avoid electric shock:

Be certain electrical power is OFF before and during installation and maintenance.

Luminaire must be supplied by a wiring system with an equipment grounding conductor.

#### To avoid injury or burn:

Make sure lens and housing are cool when performing maintenance.

### ⚠ WARNING

#### To avoid explosion:

Make sure the supply voltage is the same as the luminaire voltage.

Do not install where the marked operating temperatures exceed the ignition temperature of the hazardous atmosphere.

Do not operate in ambient temperatures above those indicated on the luminaire nameplate.

Use proper supply wiring as specified on the luminaire nameplate.

All gasket seals must be clean.

Before opening, electrical power to the luminaire must be turned off. Keep tightly closed when in operation.

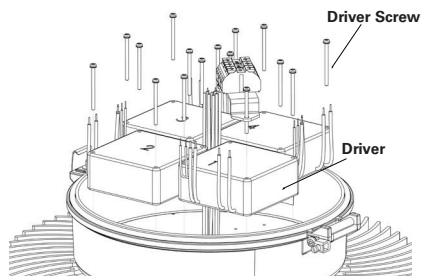
To reduce the risk of ignition due to electrostatic discharge, avoid contact with the luminaire while explosive atmosphere is present. Clean only with damp cloth.

**Note:** Only the LED subassembly and mounting cover joints may be serviced. All other joints can only be serviced by Crouse-Hinds.



## DRIVER REPLACEMENT INSTRUCTIONS

1. Be sure to de-energize the Luminaire before performing any maintenance.
2. Open the luminaire cover while allowing the fixture to hang on the mounting cover hinge. Disconnect the supply line from the Luminaire, and remove the luminaire from the cover hinge and move to an adequate work space.
3. Identify driver(s) that needs replacement. And disconnect the input and output leads of the old driver(s), if necessary disconnect any dimming leads that may be in use. Remove the 4 screws that secure the driver, remove the old driver.



4. Replace with new driver supplied by Crouse-Hinds, ensure that the wire leads are facing out and pointing at the outer wall of the driver housing.
5. Secure with 4 screws and tighten to 5 in-lb. If the driver replaced had any brackets mounted to it (ex. Terminal block and metal bracket) make sure to reinstall this item so that it is secure.
7. Re-connect input and output wires per wiring diagrams. Ensure that the Pos (+) and Negative (-) leads of the drivers are paired together per the wiring diagram. (ex. The orange wire with the red strip is connected to the red conductor of a driver and orange wire with black stripe are connected the black conductor of the same driver). Re-connect dimming leads if necessary.
8. Reinstall the fixture (see the installation instructions.)

## MAINTENANCE

1. Perform visual, electrical, and mechanical inspections on a regular basis. The environment and frequency of use should determine this. However, it is recommended that checks be made at least once a year. We recommend an Electrical Preventive Maintenance Program as described in the National Fire Protection Association Bulletin NFPA No. 70B: Recommended Practice For Electrical Equipment Maintenance (www.nfpa.org).
2. The lens should be cleaned periodically to ensure continued lighting performance. To clean, wipe the lens with a clean, damp cloth. If this is not sufficient,

use a mild soap or a liquid cleaner such as Collinite NCF or Duco #7. Do not use an abrasive, strong alkaline, or acid cleaner. Damage may result.

3. Visually check for undue heating evidenced by discoloration of wires or other components, damaged parts, or leakage evidenced by water or corrosion in the interior. Replace all worn, damaged, or malfunctioning components, and clean gasket seals before putting the luminaire back into service.
4. Electrically check to make sure that all connections are clean and tight.
5. Mechanically check that all parts are properly assembled.
6. If the lens is removed from the fixture, the lens gasket must be replaced to maintain restricted breathing ratings.

## REPLACEMENT PARTS

Crouse-Hinds VMV Series Champ Luminaires are designed to provide years of reliable lighting performance. However, should the need for replacement parts arise, they are available through your authorized Crouse-Hinds distributor. Assistance may also be obtained through your local Crouse-Hinds representative.

Crouse-Hinds Sales Service Department, P.O. Box 4999, Syracuse, New York 13221, Phone (315) 477-7000.

## Série CHAMP<sup>MD</sup> VMV 13L-25L à intensité lumineuse élevée

### Renseignements sur l'installation et l'entretien

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

## APPLICATION

Les luminaires de la série Champ<sup>MD</sup> VMV conviennent à une utilisation dans les milieux dangereux (classifiés) suivants, et ce, comme définis par le code national de l'électricité (NEC).

Reportez-vous à la plaque signalétique du luminaire pour obtenir de l'information de classification particulière.

## VMV :

### NEC/CEC

- Classe I, division 2, groupes A, B, C et D
- Classe II, groupes E, F, G
- Présence simultanée
- Endroits humides, type 4X
- IP66

### Normes UL

- UL 844 milieux dangereux (classifiés)
- UL1598 Luminaires, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E
- CUL certifié selon la norme CSA C22.2 n° 137

## Tension d'entrée :

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC  
0.48 - 2.35A  
130 - 235W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz  
0.26 - 0.73A  
119 - 262W

### Normes IEC/ATEX

- IEC 60079-0:2011 / EN 60079-0:2012
- IEC 60079-15:2010 / EN 60079-15:2010
- IEC 60079-31:2008 / EN 60079-31:2009
- IEC 60529:2001 / EN 60529:2001
- IEC 60598-1:2008 / EN 60598-1:2008
- IEC 60598-2-1:1979/EN 60598-2-1:1989

Température ambiante maximale et température de fonctionnement correspondante (code T).

Le luminaire est conçu pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur, dans des endroits humides et maritimes, où l'humidité, la saleté, la corrosion, les vibrations peuvent être présentes et où un usage intensif est possible.

### \* Marquages de l'appareil

- 14 ATEX 1324722X
- 14 ATEX 2274231X
- IECEx UL 14.0031X

### VMV13L - 17L

Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C à +40 °C  
Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C à +55 °C  
Ex tb IIIC T66 °C Db IP66 -40 °C à +40 °C  
\* Ex tb IIIC T81 °C Db IP66 -40 °C à +55 °C  
\* ☉ II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C à +40 °C  
☉ II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C à +55 °C  
☉ II 2 D Ex tb IIIC T66 °C Db IP66 -40 °C à +40 °C  
☉ II 2 D Ex tb IIIC T81 °C Db IP66 -40 °C à +55 °C

### VMV21L -25L

Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C à +40 °C  
Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C à +55 °C  
Ex tb IIIC T71 °C Db IP66 -40 °C à +40 °C  
\* Ex tb IIIC T86 °C Db IP66 -40 °C à +55 °C  
\* ☉ II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C à +40 °C  
☉ II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C à +55 °C  
☉ II 2 D Ex tb IIIC T71 °C Db IP66 -40 °C à +40 °C  
☉ II 2 D Ex tb IIIC T86 °C Db IP66 -40 °C à +55 °C

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir le risque d'incendie ou d'électrocution, le produit ne devrait être installé, inspecté et entretenu uniquement par un électricien professionnel en respectant toutes les normes électriques applicables.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Pour éviter tout risque d'électrocution :

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant et pendant l'installation et l'entretien.

Le luminaire doit être fourni par un système de câblage qui comporte un conducteur de mise à la terre.

#### Pour éviter toute blessure ou brûlure :

Lors de l'entretien, assurez-vous que la lentille et le boîtier sont frais.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Pour prévenir les explosions :

Assurez-vous que la tension d'alimentation est la même que la tension du luminaire.

N'installez pas là où les températures de fonctionnement indiquées excèdent la température d'inflammation de l'atmosphère dangereuse.

Ne faites pas fonctionner à des températures ambiantes supérieures à celles indiquées sur la plaque signalétique du luminaire.

Utilisez un câblage d'alimentation approprié comme indiqué sur la plaque signalétique du luminaire.

Tous les joints d'étanchéité doivent être propres.

Avant l'ouverture, l'alimentation électrique du luminaire doit être éteinte. Conservez-le hermétiquement fermé en cours de fonctionnement.

Pour réduire le risque d'inflammation due à une décharge électrostatique, évitez d'entrer en contact avec le luminaire en présence d'une atmosphère explosive. Nettoyez avec un chiffon humide.

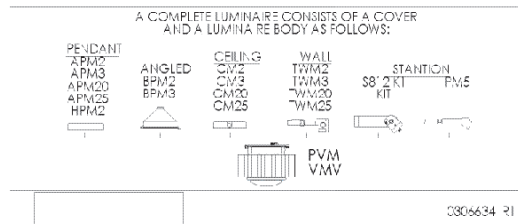
**REMARQUE :** Seuls le sous-ensemble et les joints de montage du couvercle DEL peuvent être réparés. Les autres joints ne peuvent être que réparés par Crouse-Hinds.

All statements, technical information and recommendations contained herein are based on information and tests we believe to be reliable. The accuracy or completeness thereof are not guaranteed. In accordance with Crouse-Hinds "Terms and Conditions of Sale," and since conditions of use are outside our control, the purchaser should determine the suitability of the product for his intended use and assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.



## SYSTÈMES ASSEMBLÉS IN SITU

### Systèmes d'éclairage de la série Champ<sup>MD</sup> VMV, de 40 à 120 Watts



## INSTALLATION

1. Installez le module couvercle en position de soutien.
  - Veillez à ce que l'emplacement et la méthode de montage soient suffisants pour supporter le poids du luminaire.
  - Installation au plafond et au mur : marquez et percez l'emplacement désiré sur la surface de montage. Fixez avec des boulons de 1/4 po (6 mm) ou des trefonds (non fournis).
  - Installation suspendue, conique ou sur colonne : Vissez solidement sur la conduite NPT de la taille appropriée. Serrez les vis de positionnement situées dans la plaque de conduit. Consultez la figure 1.
  - Le lubrifiant à filet HTL de Crouse-Hinds doit être ajouté aux filets du conduit pour empêcher l'eau de pénétrer dans l'appareil.

2. Assurez-vous qu'il y a suffisamment de lubrifiant HTL sur les bouchons du conduit (on recommande d'appliquer une goutte d'environ 1/8 po autour du premier filet du bouchon) et que toutes les entrées de câble non utilisées sur le module couvercle sont fermées avec des bouchons lubrifiés.



3. Les bouchons doivent être vissés d'au moins cinq (5) tours complets dans les entrées de câble du module couvercle.

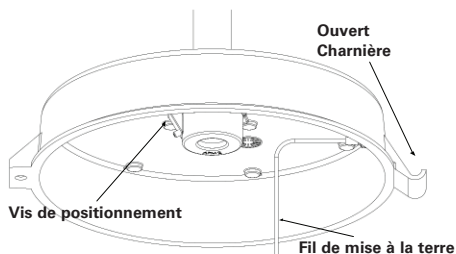


4. Vissez les bouchons de 3/4 po et de 20 mm à un couple de 42 à 52 lb-pi. (57 à 71 Nm) et les bouchons de 25 mm un couple de 58 à 68 lb-pi (79-92 Nm).



## NOTES DU MODULE DE MONTAGE :

- 2 : indique un filet NPT de 3/4 po
- 3 : indique un filet NPT de 1 po
- 5 : indique un filet de 1,25 po
- 20 : indique un filet de 20 mm
- 25 : indique un filet de 25 mm
- Les installations suspendue, en angle et au plafond ont une (1) entrée de câble; les installations au mur et au plafond ont cinq (5) entrées de câble.



5. Tirez le câblage dans le module couvercle. Branchez le câble d'alimentation au bloc terminal ou au branchement de fils en fonction du schéma de câblage et en utilisant des méthodes qui respectent tous les codes applicables.



6. Vérifiez que toutes les connexions électriques sont serrées et fixes.



7. Vérifiez que tous les fils sont en sécurité et soigneusement l'intérieur du boîtier du pilote et non au-dessus de la borne de fil, fermez le boîtier de pilote sur le module couvercle en vous assurant qu'aucun fil n'est coincé dans le joint d'étanchéité.



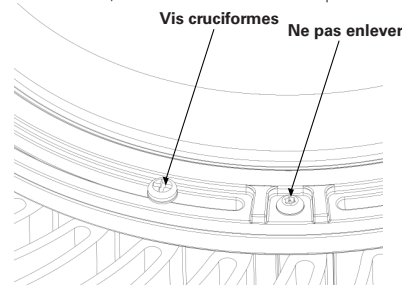
8. À l'aide d'un tournevis plat à encoches ou d'une clé avec une douille de 2/8 po, serrez la vis imperdable à un couple de 30 lb-po (3,4 Nm) entre les ailettes du dissipateur thermique. Assurez-vous que les deux protubérances (2) du boîtier du pilote entrent en contact avec le module couvercle.



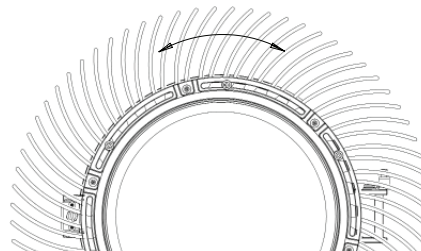
## INSTRUCTIONS DE CLOCKING DEL

(Type 1 et 3 uniquement lorsque utilisé avec un couvercle de montage au plafond)

1. Le clocking doit avoir lieu avant que le luminaire soit installé sur le module d'installation.
2. Desserrez, mais ne retirez pas, les six (6) vis cruciformes du sous-ensemble. Sortez les vis de sorte que 0,25 à 0,25 po de filet soit visible. Note : il y a un total de 12 autour de la lentille, seules les 6 vis cruciformes des fentes doivent être enlevées, les autres vis de sécurité ne doivent pas être enlevées, elles doivent demeurer en place.



3. Comme le joint peut coller, il pourrait être nécessaire de forcer légèrement pour séparer le sous-ensemble DEL du dissipateur de thermique.
4. Soulevez et tournez le sous-ensemble DEL dans la direction de souhaitée (consultez les illustrations pour y voir des exemples de motifs lumineux) jusqu'à 45 ° de réglage est possible avec cette méthode.
  - a. Si l'appareil doit être ajusté au-delà de 45 ° les six (6) vis cruciformes doivent être complètement enlevées, à ce moment le sous-ensemble DEL peut être réglé dans n'importe quelle position.



5. Réinstallez et serrez les 6 vis cruciformes en les insérant à travers les fentes et dans les six trous filetés des ailettes de dissipation thermique. Serrez manuellement la première vis de telle sorte que la tête commence à peine à entrer en contact avec la bague extérieure du sous-ensemble DEL.

Puis, serrez la vis opposée à celle qui vient d'être amorcée à un couple de 10 lb-po. Ceci permet de s'assurer que l'ensemble se trouve à plat sur le dissipateur thermique, ce qui est essentiel pour l'étanchéité à l'eau et la performance thermique.

6. Installation complète de l'appareil (voir les instructions d'installation.)

## INSTALLATION DE LA GRILLE DE PROTECTION.

1. Desserrez la vis, mais ne la retirez pas complètement de la grille de protection. Si vous l'avez déjà desserrée, passez à l'étape suivante.
2. Placez une grille de protection en la poussant sur le bord inférieur de l'appareil, qui se trouve sur le moulage inférieur, jusqu'à ce qu'elle repose en place par-dessus ce bord. Assurez-vous que la grille de protection est en place, entourant complètement la base, et n'est pas partiellement en place au-dessus du bord.
3. Serrez la vis fixée à la grille de protection jusqu'à ce que cette dernière soit solidement fixée au bord inférieur. La vis est suffisamment serrée lorsque la grille de protection ne peut plus tourner facilement sur l'appareil.

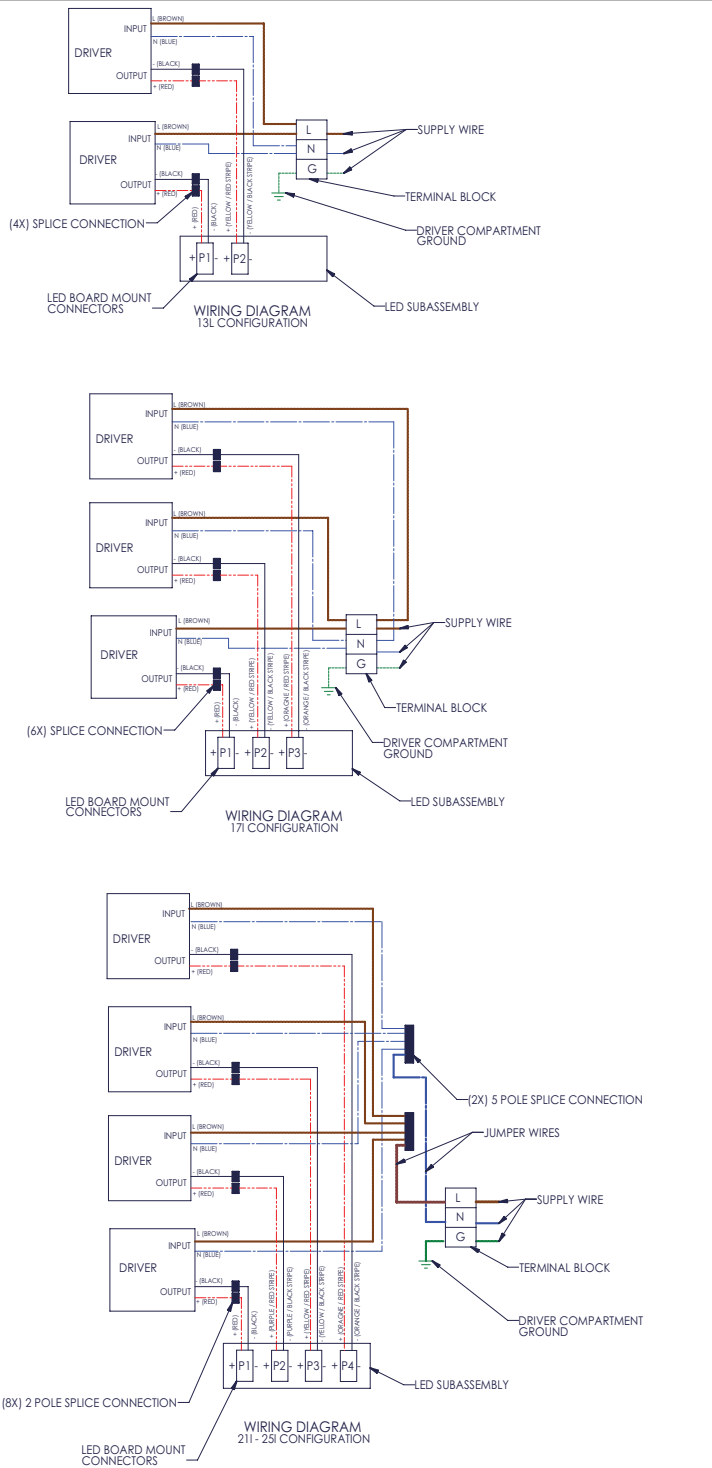
**NOTE :** Les onglets métalliques par laquelle la vis passe n'ont pas besoin d'entrer en contact pour que la grille de protection soit solidement fixée; la grille de protection sera bien en place sans que ces deux onglets se touchent.

## CÂBLE DE SÉCURITÉ POUR LUMINAIRE À DEL CHAMP (NEC/CEC SEULEMENT)

1. Faites passer le câble par le trou de réglage du dispositif de verrouillage Kwik-Loc, dans le sens des flèches.
2. Enroulez le câble autour du corps du luminaire (entre les ailettes et le boîtier du pilote), puis faites-le passer par le 2e trou de réglage du dispositif Kwik-Loc, dans le sens des flèches.

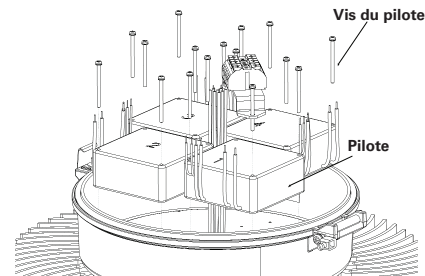


3. Tirez sur le câble sortant du 2e trou de réglage afin de vous assurer que le câble et le dispositif Kwik-Loc sont bien ajustés.
4. Assurez-vous que le dispositif de verrouillage est bien engagé.
5. Attachez le crochet situé à l'extrémité du câble à la structure de soutien (support d'ancrage).



## INSTRUCTIONS DE REMPLACEMENT DU PILOTE

1. Assurez-vous de couper l'alimentation du luminaire avant d'effectuer toute opération de maintenance.
2. Ouvrez le couvercle du luminaire tout en permettant à l'appareil de pendre sur la charnière du couvercle de montage. Débranchez le fil d'alimentation du luminaire et enlevez-le de la charnière du couvercle et passez à un espace de travail adéquat.
3. Identifiez les pilotes qui doivent être remplacés. Et débranchez les fils d'entrée et de sortie de l'ancien pilote, au besoin, débranchez tous les raccordements de gradation qui peuvent être utilisés. Retirez les quatre vis qui fixent le pilote, enlevez l'ancien pilote.



4. Remplacez le pilote fourni par Crouse-Hinds, veillez à ce que les fils conducteurs fassent face vers l'extérieur et pointent le mur extérieur du boîtier du pilote.
5. Fixez avec 4 vis et serrez à 5 lb-pi. Si le pilote remplacé comportait des fixations (p. ex. bornier et support en métal) assurez-vous de réinstaller cet élément afin qu'il soit bien fixé.
7. Rebranchez les fils d'entrée et de sortie selon le schéma de câblage. Assurez-vous que les branchements positif (+) et négatif (-) des pilotes sont jumelés selon le schéma de câblage. (p. ex. : le fil orange comportant la bande rouge est relié au conducteur rouge d'un pilote et le fil orange avec bande noire est connecté au conducteur noir du même pilote). Rebranchez la gradation, le cas échéant.
8. Réinstallez l'appareil (voir les instructions d'installation.)

## ENTRETIEN

1. Un programme d'inspection régulière des composants électriques et mécaniques tenant compte de l'environnement et de la fréquence d'utilisation du produit doit être mis en place. Il est toutefois recommandé d'effectuer un entretien au moins une fois l'an. Cooper Crouse-Hinds recommande la mise en place d'un programme d'entretien préventif électrique comme celui décrit dans le bulletin national

NFPA 70B de l'Association de protection contre les incendies. « Recommended Practice for Electrical Equipment Maintenance » ([www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).

2. Pour un rendement maximal de l'éclairage, les lentilles doivent être nettoyées régulièrement. Pour nettoyer, essuyez la lentille avec un chiffon propre et humide. Si ce n'est pas suffisant, utilisez un savon doux ou un nettoyant liquide comme le Collinite NCF ou Duco no 7. N'utilisez pas de nettoyeur abrasif, alcalin ou acide. Cela pourrait endommager le produit.
3. Inspecter visuellement pour toute trace de surchauffe comme des fils ou autres composants décolorés, pour des pièces endommagées ou usées ou une mauvaise étanchéité du joint indiquée par la présence de corrosion ou d'eau à l'intérieur. Remplacez toutes les pièces usées, endommagées ou défectueuses, et nettoyez les joints d'étanchéité avant de remettre le luminaire en service.
4. Assurez-vous que tous les raccordements électriques sont propres et serrés.
5. Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement assemblées.
6. Si la lentille est enlevée de l'appareil, le joint de la lentille doit être remplacé pour conserver les cotes de respiration.

## PIÈCES DE RECHANGE

Les luminaires Champ Crouse-Hinds de la série VMV sont conçus pour procurer des années d'éclairage fiable. Toutefois, si vous avez besoin de pièces de rechange, elles sont disponibles auprès de votre distributeur Crouse-Hinds autorisé. Vous pouvez également obtenir de l'aide en communiquant bien avec le représentant Crouse-Hinds de votre localité.

Crouse-Hinds Sales Service Department, P.O. Box 4999, Syracuse, New York 13221, Phone (315) 477-7000.

Tous les énoncés, de même que tous les renseignements techniques et toutes les recommandations contenus dans le présent document sont fondés sur des renseignements et des essais réputés fiables. Toutefois, nous ne pouvons en garantir l'exactitude et l'exhaustivité. Conformément aux « modalités de vente » de Crouse-Hinds et étant donné que les conditions d'usage sont hors de notre contrôle, l'acheteur doit déterminer la conformité du produit à l'usage qu'il prévoit en faire et assume tous les risques et toutes les responsabilités à cet égard.

# CHAMP VMV Hi –Lumen 13L-25L Serie

## Informationen über Installation und Wartung

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR SPÄTER AUF**

### ANWENDUNG

Leuchten der Serie Champ® VMV sind geeignet für den Gebrauch in folgenden gefährlichen (klassifizierten) Bereichen, wie durch den National Electrical Code (NEC®) festgelegt.

Beziehen Sie sich auf das Typenschild der Leuchte für spezielle Klassifizierungsdaten,

die maximale Umgebungstemperatur und die dementsprechende Betriebstemperatur (T-Code).

Die Leuchtenkonstruktion ist für den Gebrauch Innen und Außen an nassen und feuchten Orten entwickelt worden, an denen Feuchtigkeit, Schmutz, Korrosion, Vibrationen und grobe Nutzungsbedingungen gegenwärtig sein können.

### VMV:

#### NEC/CEC

- Klasse I, Unterklasse 2, Gruppen A, B, C, D
- Klasse II, Gruppen E, F, G
- Gleichzeitige Anwesenheit
- Feuchte Orte, Typ 4X
- IP66

#### UL-Normen

- UL 844 Gefährlich (Klassifiziert)
- UL1598 Leuchten, UL1598A Marine
- UL8750
- UL50, UL50E
- CUL Zertifiziert mit CSA C22.2 Nr. 137

#### Eingangsspannung:

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC  
0.48 - 2.35A  
130 - 235W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz  
0.26 - 0.73A  
119 - 262W

#### IEC / ATEX-Standards

- IEC 60079-0:2011 / EN 60079-0:2012
- IEC 60079-15:2010 / EN 60079-15:2010
- IEC 60079-31:2008 / EN 60079-31:2009
- IEC 60529:2001 / EN 60529:2001
- IEC 60598-1:2008 / EN 60598-1:2008
- IEC 60598-2-1:1979/EN 60598-2-1:1989

#### Kennzeichnungen

- \* 14 ATEX 1324722X
- \* 14 ATEX 2274231X
- \* IECEx UL 14.0031X

#### VMV13L – 17L

- Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C bis +40 °C
- Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C bis +55 °C
- Ex tb IIIC T66 °C Db IP66 -40 °C bis +40 °C
- \* Ex tb IIIC T81 °C Db IP66 -40 °C bis +55 °C
- \* ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C bis +40 °C
- ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C bis +55 °C
- ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T66 °C Db IP66 -40 °C bis +40 °C
- ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T81 °C Db IP66 -40 °C bis +55 °C

#### VMV21L –25L

- Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C bis +40 °C
- Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C bis +55 °C
- Ex tb IIIC T71 °C Db IP66 -40 °C bis +40 °C
- \* Ex tb IIIC T86 °C Db IP66 -40 °C bis +55 °C
- \* ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40 °C bis +40 °C
- ⓧ II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40 °C bis +55 °C
- ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T71 °C Db IP66 -40 °C bis +40 °C
- ⓧ II 2 D Ex tb IIIC T86 °C Db IP66 -40 °C bis +55 °C

### ⚠ WARNUNG

Um das Risiko von Feuer oder Stromschlägen zu verhindern, sollte dieses Produkt nur von einem qualifizierten Elektriker und gemäß allen anwendbaren Elektrocodes installiert, überprüft und gewartet werden.

### ⚠ WARNUNG

#### Um Stromschläge zu vermeiden:

Versichern Sie sich, dass der Strom ausgeschaltet ist, sowohl vor, als auch während der Installation und Wartung.

Die Beleuchtung muss mit einem Kabelsystem und einer Erdungsleitung geliefert werden.

#### Um Verletzungen oder Verbrennungen zu vermeiden:

Versichern Sie sich, dass die Linse und das Gehäuse kühl sind, bevor Sie Wartungen durchführen.

**Hinweis:** Nur die LED-Untergruppe und die Deckelverschraubungen dürfen gewartet werden. Alle anderen Verbindungen dürfen nur durch Crouse-Hinds gewartet werden.

### ⚠ WARNUNG

#### Um Explosionen zu vermeiden:

Versichern Sie sich, dass die Stromspannung der Spannung der Beleuchtung entspricht.

Installieren Sie die Beleuchtung nicht, wo die markierten Betriebstemperaturen die Zündtemperatur der gefährlichen Atmosphäre übersteigt.

Betreiben Sie die Beleuchtung nicht in Außentemperaturen, die die auf dem Typenschild angezeigten Werte übersteigen.

Verwenden Sie ordnungsgemäße Kabel, wie auf dem Typenschild der Beleuchtung angezeigt.

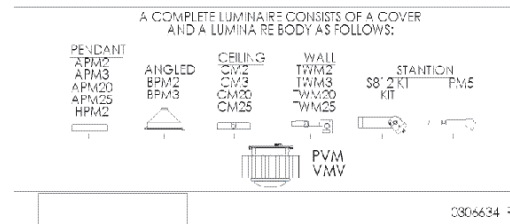
Alle Dichtungen müssen sauber sein.

Vor dem Öffnen muss die Stromversorgung an die Beleuchtung ausgeschaltet sein. Halten Sie die Dichtungen immer fest verschlossen, während die Beleuchtung in Betrieb ist.

Um das Risiko einer Zündung aufgrund von elektrostatischer Entladung zu vermeiden, vermeiden Sie Kontakt mit der Beleuchtung, während eine explosive Atmosphäre gegenwärtig ist. Reinigen Sie die Beleuchtung nur mit einem feuchten Tuch.

## FELDKONFEKTIONIERTE HALTEVORRICHTUNGEN

Champ® VMV Serie Beleuchtungskörper, 40-120 Watt



### INSTALLATION

1. Montieren Sie das Abdeckmodul in der Stützposition.

- Versichern Sie, dass der Installationsort und die -methode dem Gewicht des Moduls standhalten
- Montage an Decke und Wand: Markieren Sie den gewünschten Ort auf der Montageoberfläche und bohren Sie ein Loch hinein. Sichern Sie das Modul mit 1/4 Zoll (6 mm) Schraubenbolzen oder Zugschrauben (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Montage von Hängeleuchten, Kegel- und Pfostenleuchten: sichern Sie das Gewinde am Kabelkanal mit passender NPT-Größe. Ziehen Sie die Einstellschraube am Anschlussstück fest ab. Siehe Abbildung 1.
- Crouse-Hinds HTL-Gewindeschmiermittel muss auf die Gewinde gegeben werden, um zu verhindern, dass Wasser eindringt.

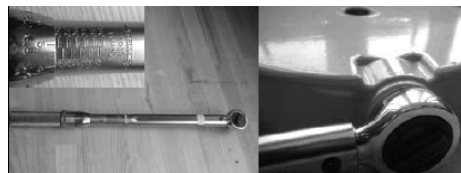
2. Überprüfen Sie, dass genügend HTL-Schmierstoff auf den Steckern ist (empfohlen wird ca. 1/8 Zoll Wulst um das erste Steckergewinde) und dass alle unbenutzten Kabeleingänge auf dem Abdeckmodul mit geschmierten Steckern verschlossen sind.



3. Die Stecker müssen mit mindestens fünf (5) vollen Gewinden in den Kabeleingängen auf dem Abdeckmodul montiert werden.

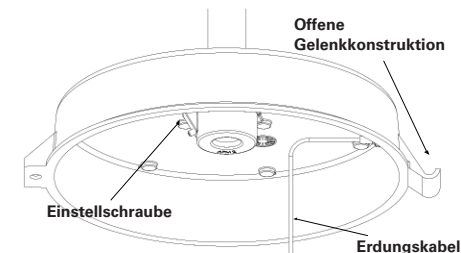


4. Drehen Sie die Stecker auf 42-52 ft.-lbs. (57 - 71 N-m) für ¾ Zoll und 20 mm Stecker und 58 - 68 ft.-lbs. (79 - 92 N-m) für 1 Zoll und 25 mm Stecker.



### MONTAGEMODUL HINWEISE:

- 2: - 3: zeigt 4 Zoll NPT-Gewinde
- 3: - 3: zeigt 1 Zoll NPT-Gewinde
- 5: - 5: zeigt 1-1/2 Zoll Gewinde
- 20: 20: zeigt 20 mm Gewinde
- 25: 20: zeigt 25 mm Gewinde
- Hängeleuchten-, winkelförmige und Deckenleuchten sowie Standleuchten haben eine (1) Kabeleinführung; Decken- und Wandmontagen haben fünf (5) Kabeleinführungen



5. Ziehen Sie die Anschlusskabel in das Abdeckmodul. Verbinden Sie die Anschlusskabel mit der Klemmleiste oder mit den Kabelanschlüssen durch das Schaltbild und indem Sie Methoden verwenden, die allen anwendbaren Codes erfüllen.



6. Überprüfen Sie, dass alle elektrischen Verbindungen fest und sicher sind.



7. Überprüfen Sie, dass alle Drähte sicher und fest im Treibergehäuse und nicht über der Klemmleiste sind. Das Schließen des Gehäuses auf dem Abdeckmodul versichert, dass keine Drähte in der Dichtverbindung klemmen.



We / Wir / Nous


Cooper Crouse-Hinds, LLC  
1201 Wolf Street  
Syracuse, NY 13208


Confirm with good engineering principles that the product:

Mit guten technischen Prinzipien bestätigen, dass das Produkt:

Confirmez avec de bons principes d'ingénierie que le produit:

LED VMV Luminaires<sup>(1)</sup>

 II 3 G Ex nA nR IIC T\* Gc

 II 2 D Ex tb IIIC T\*°C Db IP66

Complies with the following EU directives, their corresponding harmonized standards and other normative documents:

Entspricht den folgenden EU-Richtlinien, die entsprechenden harmonisierten Normen und anderen normativen Dokumenten:

Conforme aux directives européennes suivantes, leurs normes harmonisées correspondantes et autres documents normatifs:

Terms of the Directive

Title and date of issue of the standard.

94/9/EC:	Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres. Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen. Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles.	EN 60079-0: 2012 EN60079-15: 2010 EN60079-31: 2009  EN60598-1: 2008 +A1: 2009 EN60529: 1991 +A1: 2001
2004/108/EC:	Electromagnetic compatibility Elektromagnetische Verträglichkeit Compatibilité électromagnétique	EN55015: 2006 +A1: 2007 +A2: 2009 EN61547: 2009 EN61000-3-2: 2006 +A1: 2009 +A2: 2009 EN61000-3-3: 2008
2011/65/EU:	RoHS – Directive RoHS – Richtlinie Directive RoHS	EN50581: 2012

Syracuse, NY 25-April-2014

Place and date

Ort und Datum

Lieu et date



Manager, Technical Standards & Certifications  
Cooper Crouse-Hinds, LLC

Syracuse, NY 06-May-2014

Place and date

Ort und Datum

Lieu et date



Quality Systems Manager  
Cooper Crouse-Hinds LLC

<sup>(1)</sup>Notified body of the certification

Benannte Stelle (EG-Baumusterprüfbescheinigung)

Organe notifié et compétent

**DEMKO 14 ATEX 1324722X<sup>(2)</sup>, DEMKO 14 ATEX 2274231<sup>(2)</sup>**

UL International Demko A/S (0539)

Borupvang 5A, 2750 Ballerup

Denmark

<sup>(2)</sup>Notified body of quality evaluation

Benannte Stelle (Qualitätssicherung Produktion)

Organe d'attestation de conformité

Intertek Testing & Certification Limited (0359)

Intertek House, Cleeve Road,

Leatherhead, Surrey, KT22 7SB

**ITS09ATEXQ6885-1**

For the safe use of this apparatus, the information giving in the accompanying operating instructions must be followed.

Für den sicheren Betrieb des Betriebsmittels sind die Angaben der zugehörigen Betriebsanleitung zu beachten.

Afin d'assurer le bon fonctionnement de nos appareils, prière de respecter les directives du mode d'emploi correspondant à ceux-ci.



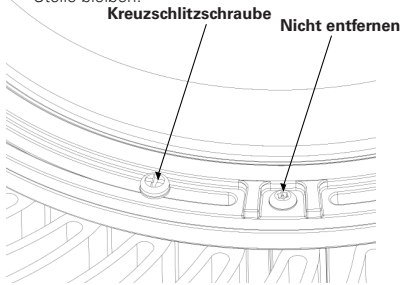
- (3,4 N-m) mit einem Schlitzschraubenzieher zwischen dem Wärmeableiter oder einem Steckschlüssel mit einer 2/8 Zoll Fassung. Versichern Sie sich, dass die zwei (2) Lochplatten auf dem Gehäuse mit dem Abdeckmodul in Kontakt stehen.



## ANWEISUNGEN ZUR LED-TAKTERZEUGUNG

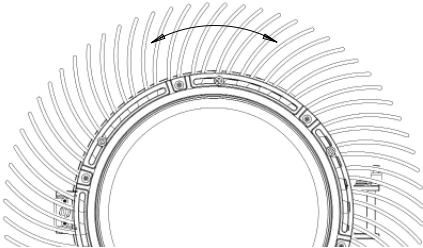
(Typ 1 und 3 nur bei Deckenleuchten)

- Die Takterzeugung sollte durchgeführt werden, bevor die Beleuchtung am Modul befestigt wird.
- Lockern, aber entfernen Sie sie sechs (6) Kreuzschlitzschrauben nicht von der LED-Untergruppe. Drehen Sie die Schrauben aus, damit 1/4 bis 1/2 Zoll des Gewindes zu sehen ist. Hinweis: Es sind insgesamt 6 Schrauben um die Linse, jedoch müssen nur 6 der Kreuzschlitzschrauben entfernt werden, die restlichen Sicherheitsschrauben dürfen nicht entfernt werden und müssen an Ort und Stelle bleiben.



- Es kann erforderlich sein, leicht Kraft anzuwenden, um die LED-Untergruppe von dem Wärmeableiter zu trennen, da die Dichtung kleben kann.
- Heben und drehen Sie die LED-Untergruppe in die gewünschte Taktrichtung (siehe Abbildungen für das Beispiel von Leuchtmustern), bis zu 45 ° Verstellbarkeit ist mit dieser Methode möglich.

a. Wenn die Beleuchtung über 45 ° eingestellt werden muss, dann müssen die sechs (6) Kreuzschlitzschrauben vollständig entfernt werden. Dann kann die LED-Untergruppe in die gewünschte Position verstellt werden.



- Positionieren Sie die 6 Kreuzschlitzschrauben und ziehen Sie diese fest, indem Sie sie durch die Nut platzieren und in die 6 Gewindelöcher den Wärmeableiter drehen. Ziehen Sie die erste Schraube mit der Hand so fest, dass der Schraubenkopf leicht Kontakt mit dem Außenring der LED-Untergruppe hat. Ziehen Sie dann die gegenüberliegende Schraube fest und drehen Sie bis zu 10 in-lb. Damit versichern Sie, dass die Baugruppe flach auf dem Wärmeableiter sitzt. Das ist wichtig für Wasserbeständigkeit und Wärmeleistung.
- Vervollständigen Sie die Installation der Beleuchtung (siehe Installationsanweisungen).

## INSTALLATION DES SCHUTZGITTERS

- Lockern, aber entfernen Sie die Schraube am Schutzgitter NICHT komplett. Wenn die Schraube schon gelockert ist, machen Sie mit dem nächsten Schritt weiter.
- Platzieren Sie die Schraube, indem Sie sie über die Bodenleiste der Beleuchtung drücken, die sich am unteren Gehäuse befindet, bis die Schraube fest über dieser Leiste sitzt. Versichern Sie sich, dass das Schutzgitter richtig entlang dem gesamten Boden positioniert ist und nicht nur teilweise über der Bodenleiste liegt.
- Ziehen Sie die Schraube am Schutzgitter fest, bis das Gitter fest am unteren Gehäuse befestigt ist. Die Schraube wird fest genug sein, wenn das Schutzgitter nicht mehr leicht rotiert werden kann.

**HINWEIS:** Die Schlaufen aus Blech, durch die die Schraube geht, müssen das Gitter nicht berühren, um festgezogen zu werden. Das Schutzgitter ist fest, ohne dass sich diese bei Schlaufen berühren.

## SICHERUNGSKABEL FÜR CHAMP-LED-LEUCHTEN (NEC/CEC NUR)

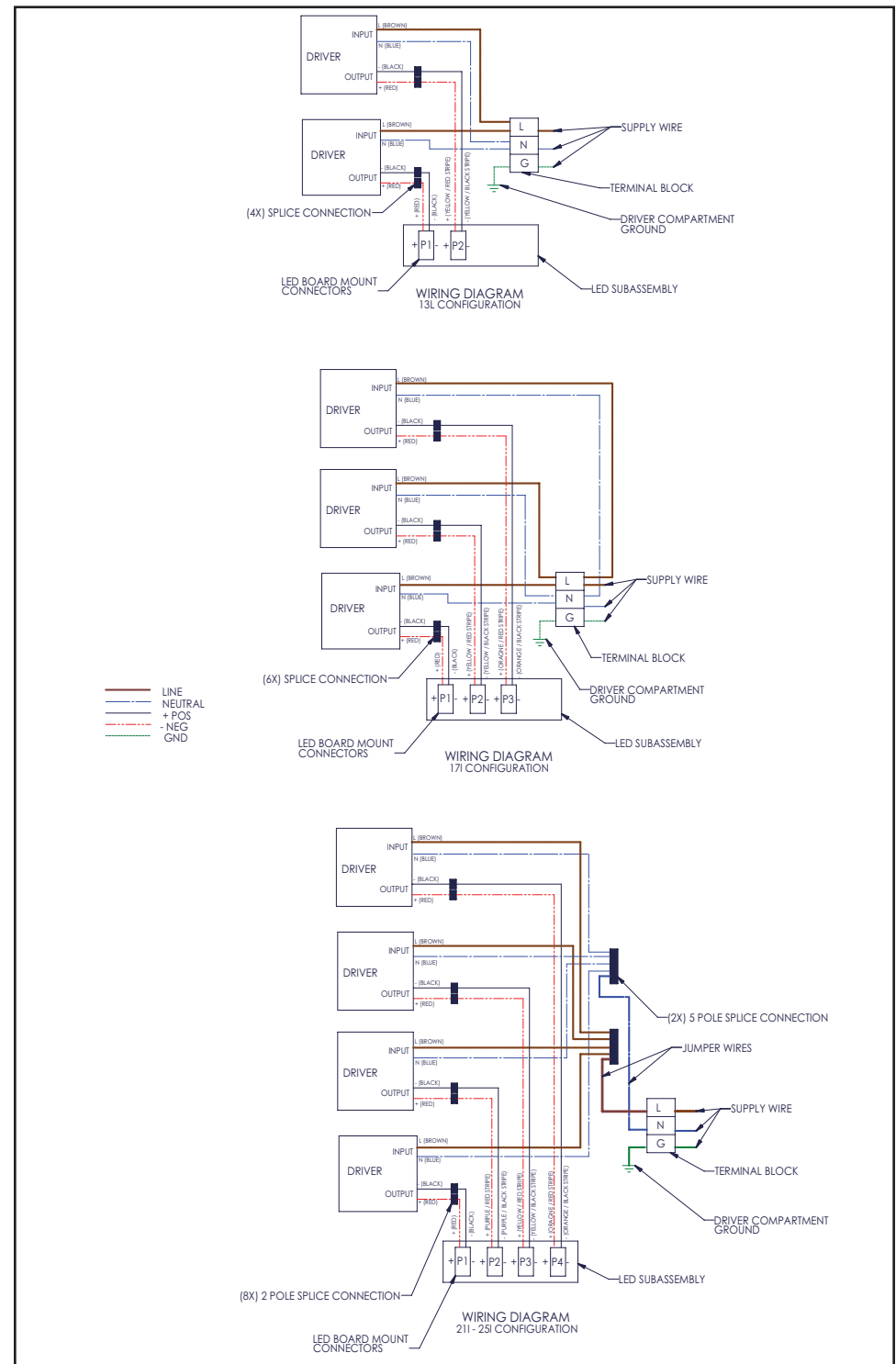
- Führen Sie das Kabel in Richtung der Pfeile durch die Öffnung im Kwik-Loc-Einstellstift.



- Schlingen Sie das Kabel um das Gehäuse der Vorrichtung (zwischen den Rippen und dem Antriebsgehäuse) und in der Richtung der Pfeile zurück durch die Öffnung im zweiten Kwik-Loc-Einstellstift.



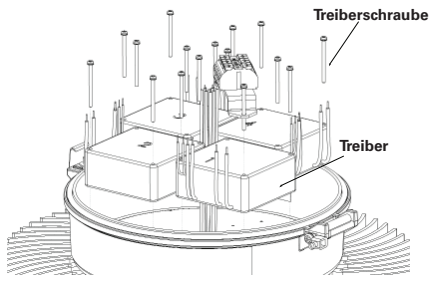
- Ziehen Sie das Kabel in die Öffnung des zweiten Einstellstifts und achten Sie dabei darauf, dass das Kabel und die Kwik-Loc-Schnellverriegelung eng an der Vorrichtung anliegen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelung gegriffen hat.
- Bringen Sie an dem zur Trägerstruktur (Anker) weisenden Ende des Kabels einen Haken an.





## ANWEISUNGEN ZUM ERSETZEN DES TREIBERS

1. Versichern Sie sich, dass Sie die Leuchte abschalten, bevor Sie Wartungen durchführen.
2. Öffnen Sie die Abdeckung, während die Beleuchtung am Gelenk hängt, entfernen Sie das Stromkabel von der Beleuchtung und entfernen Sie sie vom Gelenk. Legen Sie die Beleuchtung an einen angemessenen Ort.
3. Legen Sie fest, welche(r) Treiber ersetzt werden muss/müssen. Trennen Sie die Eingang- und Ausgangskabel des/der alten Treiber. Trennen Sie wenn erforderlich auch die Kabel zum Dimmer, der in Gebrauch ist. Entfernen Sie die 4 Schrauben, die den Treiber sichern und entfernen Sie den alten Treiber.



4. Ersetzen Sie ihn mit dem neuen Treiber, den Sie von Crouse-Hinds erhalten haben. Versichern Sie sich, dass die Stromkabel alle nach außen sehen und zur Außenseite des Gehäuses zeigen.
5. Sichern Sie den Treiber mit 4 Schrauben und ziehen Sie diesen bis 5 in.-lb. fest, wenn der Treiber mit Trägern installiert war (z. B. einer Klemmleiste und einem Träger aus Metall), versichern Sie sich, dass Sie diesen Gegenstand einbauen, damit der Treiber sicher hält.
6. Verbinden Sie die Eingang- und Ausgangskabel erneut mithilfe des Schaltbilds. Versichern Sie, dass die Pos (+) und Neg (-) Kabel der Treiber, wie im Schaltbild gezeigt, zusammengefügt werden. (z. B. Das orange Kabel mit dem roten Streifen wird mit dem roten Leiter eines Treibers verbunden und das orange Kabel mit einem schwarzen Streifen wird mit der schwarzen Leiter des gleichen Treibers verbunden. Verbinden Sie den Dimmer erneut, wenn erforderlich.
7. Montieren Sie die Beleuchtung erneut (siehe Installationsanweisungen).

## WARTUNG

1. Führen Sie regelmäßig visuelle, elektrische und mechanische Tests durch. Die Umgebung und Häufigkeit an Gebrauch sollten diese Tests festlegen. Es wird empfohlen, dass die

Alle Erklärungen, technischen Informationen und Empfehlungen in dieser Anleitung basieren auf den Informationen und Tests, die wir als verlässlich ansehen. Die Genauigkeit oder Vollständigkeit dieser Informationen ist nicht garantiert. Gemäß den "Verkaufsbedingungen" von Crouse-Hinds und da die Nutzungsbedingungen nicht in unserer Hand liegen, sollte der Käufer die Tauglichkeit des Produkts für seine bestimmte Verwendung festlegen und alle Risiken und Haftungen in Verbindung mit dem Gebrauch selbst übernehmen.

2. Die Linse sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden, damit die Lichtleistung weiterhin garantiert ist. Um die Linse zu reinigen, wischen Sie sich mit einem sauberen, feuchten Lappen ab. Wenn das nicht reicht, verwenden Sie eine milde Seife oder einen milden Flüssigreiniger, wie z. B. Collinite NCF oder Duco #7. Schäden können auftreten.
3. Überprüfen Sie visuell, ob durch unzulässige Erwärmung Verfärbungen der Kabel oder anderen Bauteilen, beschädigte Teile oder durch Wasser oder Korrosion in der Innenseite Lecks entstanden sind. Ersetzen Sie alle abgetragenen, beschädigten oder fehlerhaften Bauteile und reinigen Sie die Dichtungen, bevor Sie die Beleuchtung erneut verwenden.
4. Überprüfen Sie die Beleuchtung elektrisch, um zu versichern, dass alle Verbindungen sauber und fest sind.
5. Überprüfen Sie mechanisch, dass alle Teile ordnungsgemäß montiert sind.
6. Wenn die Linse von der Vorrichtung entfernt worden ist, muss die Dichtung der Linse ersetzt werden, damit die schwadensicheren Ratings eingehalten werden können.

## ERSATZTEILE

Die Crouse-Hinds VMV Serie Champ Beleuchtung wurde entwickelt, um jahrelange verlässliche Lichtleistungen zu ermöglichen. Sollten Sie jedoch Ersatzteile benötigen, können Sie diese durch unseren berechtigten Crouse-Hinds-Vertreiber erhalten. Sie können auch Hilfe durch Ihren Crouse-Hinds-Vertreter vor Ort erhalten.

Box 4999, Syracuse, New York 13221, Telefon (315) 477-7000.

Überprüfungen mindestens einmal pro Jahr durchgeführt werden. Wir empfehlen das Electrical Preventive Maintenance Program, wie im National Fire Protection Association Bulletin NFPA Nr. 70 B beschrieben: Recommended Practice For Electrical Equipment Maintenance (www.nfpa.org).

## CHAMP VMV Hi –Lumen serie 13L-25L

### Información de Instalación y Mantenimiento

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

#### APLICACIÓN

Las luminarias Champ® de la serie VMV son adecuadas para uso en las siguientes áreas peligrosas (clasificadas) según la definición del National Electrical Code (NEC®):

Consulte la placa de la luminaria para obtener datos de clasificación específicos,

#### VMV:

##### NEC/CEC

- Clase I, División 2, Grupos A, B, C, D
- Clase II, Grupos E, F, G
- Presencia simultánea
- Lugares húmedos, Tipo 4X
- IP66

##### Normas UL

- UL 844 Peligrosas (clasificadas)
- UL1598 Luminarias, UL1598A Marinas
- UL8750
- UL50, UL50E
- Certificado CUL cumple con CSA C22.2 N° 137

#### Tensión de entrada:

UNV1 100-277 VAC 50/60 Hz, 108-250 VDC  
0.48 - 2.35A  
130 - 235W

UNV34 347-480 VAC 50/60 Hz  
0.26 - 0.73A  
119 - 262W

#### Normas IEC/ATEX

- IEC 60079-0:2011 / EN 60079-0:2012
- IEC 60079-15:2010 / EN 60079-15:2010
- IEC 60079-31:2008 / EN 60079-31:2009
- IEC 60529:2001 / EN 60529:2001
- IEC 60598-1:2008 / EN 60598-1:2008
- IEC 60598-2-1:1979/EN 60598-2-1:1989

máxima temperatura ambiente adecuada y temperatura de funcionamiento correspondiente (T-Code).

Las luminarias están diseñadas y fabricadas para uso interno y externo en lugares marinos y húmedos donde la humedad, suciedad, corrosión, vibración y el uso brusco son factibles.

#### Marcas de los accesorios

- \* 14 ATEX 1324722X
- \* 14 ATEX 2274231X
- \* IECEx UL 14.0031X

#### VMV13L – 17L

Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C a +40°C  
Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C a +55°C  
Ex tb IIIC T66°C Db IP66 -40°C a +40°C  
Ex tb IIIC T81°C Db IP66 -40°C a +55°C  
\* Ex II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C a +40°C  
\* Ex II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C a +55°C  
\* Ex II 2 D Ex tb IIIC T66°C Db IP66 -40°C a +40°C  
\* Ex II 2 D Ex tb IIIC T81°C Db IP66 -40°C a +55°C

#### VMV21L –25L

Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C a +40°C  
Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C a +55°C  
Ex tb IIIC T71°C Db IP66 -40°C a +40°C  
Ex tb IIIC T86°C Db IP66 -40°C a +55°C  
\* Ex II 3 G Ex nA nR IIC T6 Gc -40°C a +40°C  
\* Ex II 3 G Ex nA nR IIC T5 Gc -40°C a +55°C  
\* Ex II 2 D Ex tb IIIC T71°C Db IP66 -40°C a +40°C  
\* Ex II 2 D Ex tb IIIC T86°C Db IP66 -40°C a +55°C

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendio o choque eléctrico, este producto debe ser instalado, inspeccionado y mantenido únicamente por un electricista calificado, de acuerdo con todos los códigos de electricidad de aplicación.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### Para evitar choques eléctricos:

Asegúrese de que la energía eléctrica esté DESCONECTADA antes y durante la instalación y el mantenimiento.

La luminaria debe tener un sistema de cables provisto de un conductor para puesta a tierra de equipamiento.

##### Para evitar lesiones y quemaduras:

Verifique que el lente y el alojamiento están fríos al realizar el mantenimiento.

**Nota:** Sólo reciben mantenimiento las juntas del subconjunto LED y la tapa de montaje. Todas las otras juntas sólo pueden recibir mantenimiento de Crouse-Hinds.

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### Para evitar explosiones:

Compruebe que la tensión de alimentación es igual al voltaje de la luminaria.

No instale si las temperaturas de funcionamiento marcadas exceden la temperatura de ignición de la atmósfera peligrosa.

No haga funcionar en temperaturas ambiente superiores a las indicadas en la placa de la luminaria.

Utilice el cableado de alimentación correcto según se especifica en la placa de la luminaria.

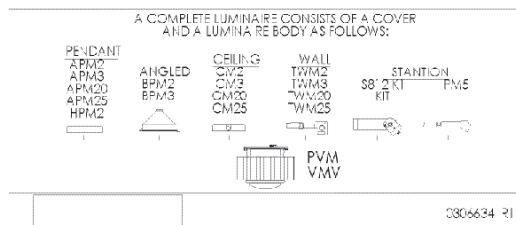
Todas las juntas deben estar limpias.

Antes de abrir, se debe desconectar la energía eléctrica a la luminaria. Mantenga bien cerrado cuando está en operación.

Para reducir el riesgo de ignición debida a descarga electrostática, evite el contacto con la luminaria cuando hay presente una atmósfera explosiva. Limpie sólo con paño húmedo.

## APLIQUES ARMADOS IN SITU

Apliques de iluminación Champ® de la serie VMV, 40-120 vatios



## INSTALACIÓN

1. Monte el módulo de la tapa en su posición de apoyo.

- Asegure que la ubicación y el método de montaje son adecuados para soportar el peso del aplique
- Montaje en techo y pared: marque y perforo el lugar deseado en la superficie de montaje. Fije con tornillos de cabeza cuadrada o pernos de 1/4" (6 mm) (no incluidos).
- Montura colgante, cono, con montante: enrosque firmemente sobre el conducto de tamaño correcto. Ajuste el tornillo de fijación ubicado en el borne del conducto. Consulte la Figura 1.
- Se debe aplicar lubricante para roscas Crouse-Hinds HTL en las roscas del conducto para evitar que ingrese agua en el aplique.

2. Verifique que hay suficiente lubricante HTL en los tapones de conductos (se recomienda una gota de aproximadamente 1/8" alrededor de la primera línea de rosca) y que todas las entradas de conductos no usadas del módulo de la tapa se cierren con tapones lubricados.



3. Los tapones se deben instalar con al menos cinco (5) roscas completas dentro de las entradas de los conductos del módulo de la tapa.

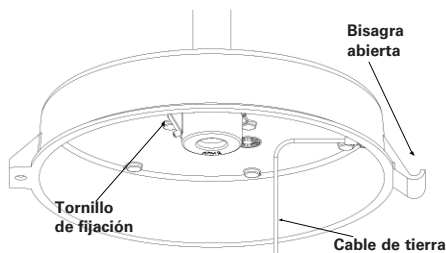


4. Aplique torsión a los tapones a 42-52 libras-pies (57-71 N-m) para tapones de 3/4" y 20 mm, y 58-68 libras-pies (79-92 N-m) para tapones de 1" y 25 mm.



## NOTAS DEL MÓDULO DE MONTAJE:

- 2: indica rosca NPT de 3/4"
- 3: indica rosca NPT de 1"
- 5: indica rosca de 1/1-1/2"
- 20: indica rosca de 20 mm
- 25: indica rosca de 25 mm
- Las monturas colgantes, en ángulo, para techo y con montante tienen una (1) entrada de conducto; las de montaje en pared y techo tienen cinco (5) entradas de conducto



5. Coloque el cableado dentro del módulo de la tapa. Conecte los cables de alimentación al bloque de terminales o a los cables según el diagrama de cableado correspondiente, usando métodos que cumplen con todos los códigos de aplicación.



6. Verifique que todas las conexiones eléctricas están ajustadas y seguras.



7. Verifique que todos los cables están seguros y prolijos dentro del alojamiento del accionador y no sobre la terminal de cables, cierre el alojamiento del accionador sobre el módulo de la tapa asegurando que no se pellizca ningún cable en la junta de unión.



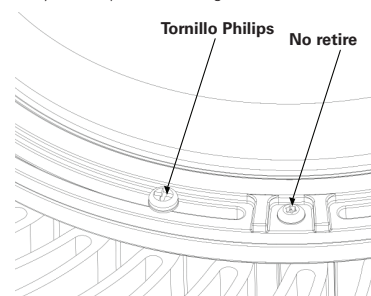
8. Ajuste el tornillo cautivo de cierre a 30 libras-pulgadas (3,4 N-m) con un destornillador común entre las aletas del dissipador de calor o una llave de cubo con un cubo de 2/8". Verifique que los dos (2) rebordes del alojamiento del accionador están en contacto con el módulo de la tapa.



## INSTRUCCIONES DE SINCRONIZACIÓN LED

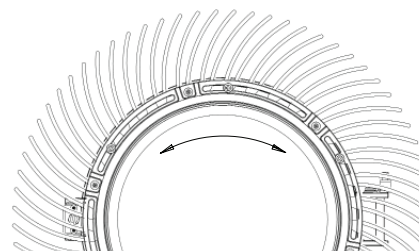
(Tipos 1 y 3 sólo cuando se usan con tapa tipo montaje en techo)

1. La sincronización se debe llevar a cabo antes de instalar el aplique en el módulo de montaje.
2. Afloje, pero no retire los seis (6) tornillos Philips del subconjunto LED. Empuje los tornillos hacia atrás hasta que se vea 1/4 - 1/2 de pulgada de rosca. Nota: hay 12 tornillos en total alrededor del lente, sólo es necesario extraer los 6 tornillos tipo Philips de las ranuras, el resto de los tornillos de tipo seguridad no hay que extraerlos y deben quedar en su lugar.



3. Es posible que haya que aplicar un poco de fuerza para separar el subconjunto LWS del dissipador de calor ya que la junta se puede pegar.
4. Levante y gire el subconjunto LED a la dirección de sincronización deseada (consulte ejemplos de diseño de luces en las ilustraciones), con este método dispone de un ajuste de hasta 45°.

- a. Si es necesario ajustar el aplique a más de 45° se deben extraer totalmente los seis (6) tornillos Philips, el subconjunto LED se puede así ajustar a cualquier posición deseada.



5. Vuelva a instalar y ajustar los 6 tornillos Philips insertándolos dentro de las ranuras y en los 6 orificios roscados de las aletas del dissipador de calor. Ajuste a mano el primer tornillo hasta que la cabeza del tornillo comience a hacer contacto con el anillo exterior del subconjunto LED.

Luego ajuste el tornillo opuesto del anterior y aplique torsión a 10 libras-pulgadas. Así se asegura que la unidad se asienta sobre el dissipador de calor lo que es indispensable para la estanqueidad y el rendimiento térmico.

6. Complete la instalación del aplique (consulte las instrucciones de instalación).

## INSTALACIÓN DE LA PROTECCIÓN METÁLICA

1. Afloje pero NO retire completamente el tornillo de la protección metálica. Si ya se aflojó siga al paso siguiente.
2. Coloque la protección metálica en su lugar empujándola sobre el borde inferior del aplique que está en la última moldura hasta que se asienta bien sobre el borde. Asegure que la protección metálica se encuentra en su lugar alrededor de todo el borde inferior y no parcialmente.
3. Ajuste el tornillo acoplado a la protección hasta que la protección se encuentre bien ajustada contra la moldura inferior. El tornillo estará bien ajustado cuando la protección metálica no pueda girar fácilmente sobre el aplique.

**NOTA:** Las lengüetas de lámina metálica que atraviesa el tornillo no necesitan tocar para que la protección esté bien sujeta; la protección metálica se encuentra bien ajustada sin que esas dos lengüetas se toquen.

## CABLE DE SEGURIDAD LED CHAMP (NEC/CEC SOLAMENTE)

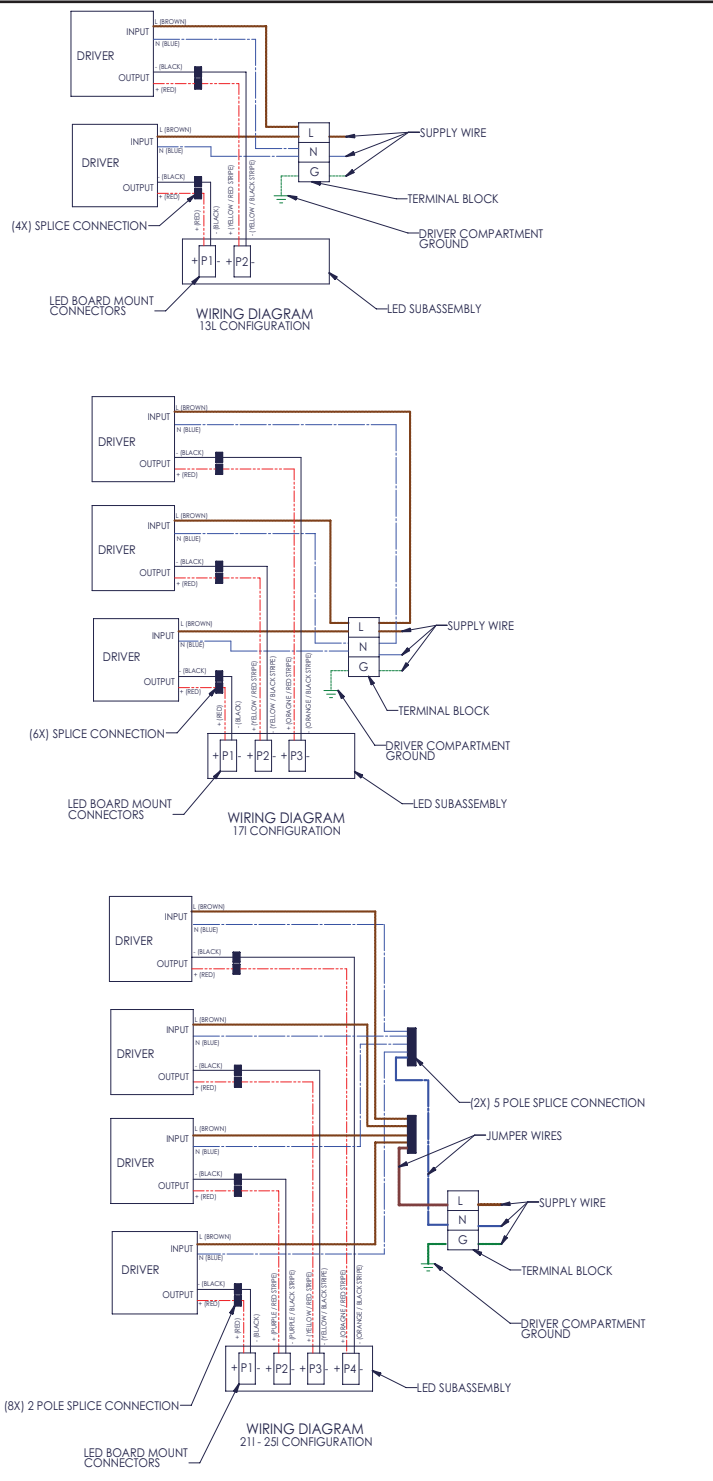
1. Pase el cable a través del orificio de Kwik-Loc por el perno de ajuste en dirección de las flechas.



2. Pase el cable alrededor del cuerpo del objeto (entre las partes laterales y estructura) y vuelva a través del segundo orificio de Kwik-Loc por el perno de ajuste en dirección de las flechas.

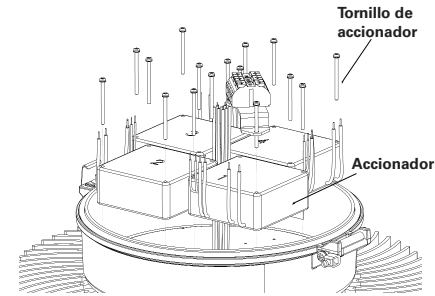


3. Jale el cable del segundo orificio del perno de ajuste, asegure el cable y el Kwik-Loc estará ajustado alrededor del cuerpo del objeto.
4. Asegúrese que el cerrojo esté bien cerrado.
5. Fije el gancho al extremo del cable hacia la estructura de soporte (ancla).



## INSTRUCCIONES PARA REEMPLAZAR EL ACCIONADOR

- Asegúrese de cortar la energía de la luminaria antes de realizar el mantenimiento.
- Abra la tapa de la luminaria mientras permite que el aplique cuelgue sobre la bisagra de la tapa de montaje. Desconecte la alimentación de la luminaria, retirela de la bisagra de la tapa y muévela a un espacio de trabajo adecuado.
- Identifique los accionadores que hay que reemplazar. Y desconecte los cables de entrada y salida de los accionadores usados, si es necesario desconecte cualquier cable de atenuación que se esté usando. Extraiga los 4 tornillos que sujetan el accionador, retire el accionador usado.



- Reemplace con el accionador nuevo suministrado por Crouse-Hinds, verifique que los cables están hacia afuera y apuntando hacia la pared exterior del alojamiento del accionador.
- Sujete con 4 tornillos y ajuste a 5 libras-pulgadas si el accionador reemplazado tenía montada alguna ménsula (ex. bloque de terminales y ménsula de metal) asegúrese de reinstalar este elemento para que esté asegurado.
- Vuelva a conectar los cables de entrada y salida según diagramas de cableado. Asegure que los cables positivos (+) y negativos (-) de los accionadores se emparejan de acuerdo con el diagrama de cableado. (ex. El hilo naranja con la franja roja se conecta al conductor rojo del accionador y el hilo naranja con la franja negra se conecta al conductor negro del mismo accionador). Vuelva a conectar los cables de atenuación si es necesario.
- Vuelva a instalar el aplique (consulte las instrucciones de instalación).

## MANTENIMIENTO

- Realice inspecciones visuales, eléctricas y mecánicas con regularidad. El entorno y la frecuencia de uso deben determinarlas. No obstante, se recomienda hacerlas al menos una vez al año. Recomendamos un programa de mantenimiento eléctrico preventivo como el que se describe en el boletín NFPA 70B de la Asociación Nacional de Protección contra Incendios: Prácticas Recomendadas para el Mantenimiento de Equipos Eléctricos ([www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)).
- El lente debe limpiarse periódicamente para garantizar el rendimiento continuo de la iluminación. Para limpiar, repase el lente con un paño húmedo limpio. Si no es suficiente, use un jabón suave o limpiador líquido como Collinite NCF o Duco N°7. No utilice abrasivos,

Todas las afirmaciones, recomendaciones y datos técnicos incluidos en este manual se basan en información y pruebas que consideramos confiables. No se garantiza que los datos sean exactos ni completos. De acuerdo con las "Condiciones de venta" de Crouse-Hinds, y debido a que las condiciones de uso están más allá de nuestro control, el comprador debe determinar si el producto es adecuado para su uso previsto y asume la totalidad del riesgo y la responsabilidad relacionados.

ni limpiadores ácidos o alcalinos fuertes. Pueden dañar el producto.

- Verifique visualmente que no exista sobrecalentamiento, evidenciado por la decoloración de cables u otros componentes, piezas dañadas o pérdidas, evidenciadas por agua o corrosión en el interior. Reemplace cualquier componente gastado, dañado o que funcione mal y limpie las juntas antes de volver a poner en servicio la luminaria.
- Realice una verificación eléctrica para asegurarse de que todas las conexiones estén limpias y bien ajustadas.
- Realice una verificación mecánica para asegurarse de que todas las piezas estén bien ensambladas.
- Si se retira el lente del aplique, se debe reemplazar la junta del lente para mantener las especificaciones de respiración restringidas.

## REPUESTOS

Las luminarias Champ de la serie VMV de Crouse-Hinds están diseñadas para brindar años de rendimiento confiable en iluminación. No obstante, si hubiera necesidad de cambiar alguna pieza, la podrá encontrar a través de su distribuidor Crouse-Hinds autorizado. También puede obtener ayuda a través de su representante local de Crouse-Hinds.

Crouse-Hinds Sales Service Department, P.O. Box 4999, Syracuse, Nueva York 13221, teléfono (315) 477-7000.